Jueves, 10 de agosto de 2023
AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA

Tipo: AGENDA DE LA SESIÓN ORDINARIA DE LA MESA DIRECTIVA
Hora: 6:30 p.m.
Código: Sesión Ordinaria #05-23/24

En cumplimiento con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades, si usted necesita ayuda especial para poder participar en la sesión pública de la Mesa Directiva, por favor póngase en contacto con la Oficina de la Superintendente al (408) 928-6822. Una notificación con 72 horas de anterioridad le permitirá al Distrito llevar a cabo los apoyos correspondientes.

LA SESIÓN ESTARÁ DISPONIBLE PARA SER VISTA POR TRANSMISIÓN EN VIVO EN MODO SEMINARIO WEB DE ZOOM Y EL PÚBLICO PUEDE ENTRAR A LA REUNIÓN POR ZOOM DE LA SIGUIENTE MANERA:
Ingresar a la reunión por Zoom https://arusd-org.zoom.us/j/82413437157
Código del seminario web: 824 1343 7157
Número directo con celular
+16699006833, 82413437157# US (San Jose)

El público también puede ver la reunión transmitida en vivo a través de:
1. Transmisión en vivo por el canal en inglés YouTube "Alum Rock TV"
https://www.arusd.org/alumrocktv

*********LOS COMENTARIOS DEL PÚBLICO SOLAMENTE PODRÁN SER PRESENTADOS EN PERSONA: NO ESTARÁ DISPONIBLE LA FUNCIÓN PARA HACER COMENTARIOS PÚBLICOS POR ZOOM*********

La agenda y todos los materiales públicos estarán disponibles en la página web del distrito: https://www.arusd.org/district/board-of-trustees/board-agendas, y se puede proporcionar una copia en el área de la recepción de las oficinas administrativas del distrito, ubicada en el 2930 Gay Ave, San Jose, CA 95127.

1. SESIÓN PÚBLICA - APERTURA DE LA SESIÓN Y LLAMADO DE LISTA DE ASISTENCIA

1.01 DELIBERACIÓN Y/O MODIFICACIÓN(ES) DE LA AGENDA. La Mesa Directiva puede cambiar el orden de los puntos a tratar en la agenda, incluyendo, pero no limitado a, anunciar que un punto de la agenda será considerado fuera de orden de la agenda, que la consideración de escuchar el punto ha sido retirada, aplazada, reprogramada o retirada del orden de los asuntos a tratar para que el punto sea deliberado por separado y se tome posible acción.

1.02 BIENVENIDA Y EXPLICACIÓN PARA LOS MIEMBROS DEL PÚBLICO: Cualquier persona puede hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre algún punto puesto en la agenda. Las personas que quieran hablar sobre puntos específicos en la agenda tendrán la oportunidad de hacerlo cuando el punto sea presentado durante la reunión. Existe un límite de tiempo de dos (2) minutos para cada persona que quiera hablar. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de 20 minutos. Las personas que quieran hablar ante los miembros de la Mesa Directiva sobre cualquier cuestión bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en esta agenda tendrán la oportunidad de hacerlo en la sección 2.01 de esta agenda de acuerdo a lo indicado en la parte de abajo.

2. MIEMBROS DEL PÚBLICO QUE QUIERAN DIRIGIRSE A LOS MIEMBROS DE LA MESA DIRECTIVA

2.01 PETICIONES PARA DIRIGIRSE A LA MESA DIRECTIVA SOBRE ASUNTOS QUE NO ESTÁN EN LA AGENDA: Esta sección les brinda la oportunidad a los miembros del público de hablar ante la Mesa Directiva sobre cualquier asunto bajo la jurisdicción del Distrito que no se encuentre en la agenda. (Si el punto del cual usted quiere hablar ya se encuentra en la agenda, por favor haga su comentario cuando ese punto sea presentado durante la sesión). La Ley Brown de transparencia pública impide que la Mesa Directiva hable sobre cualquier punto que no se encuentre en esta agenda publicada.

Sin embargo, la Mesa Directiva puede remitir cualquier petición por escrito al personal que sea presentada en ese momento ante la Mesa Directiva. Cada persona que quiera hablar ante la Mesa Directiva tendrá un límite de dos (2) minutos. La Mesa Directiva tiene el derecho de limitar los comentarios públicos de cualquier punto en la agenda a un máximo de veinte (20) minutos. Las cuestiones presentadas por escrito pueden ser puestas en una futura agenda de la sesión de la Mesa Directiva.

3. Presentación especial – Deliberación, consideración y acción

3.01 Presentación sobre los programas del año escolar extendido – verano 2023 (información solamente).

4. COMENTARIOS Y COMUNICACIÓN

4.01 Sindicato de Teamsters (choferes, conserjes, empleados de transporte, mantenimiento, etc.).

4.02 Sindicato de Empleados Estatales de California (CSEA, por sus siglas en inglés).

4.03 Sindicato de Maestros del Distrito Escolar de Alum Rock (AREA, por sus siglas en inglés).

4.04 Sindicato de Administradores Escolares (ARAA, por sus siglas en inglés).

4.05 Superintendente.

4.06 Miembros de la Mesa Directiva/Comunicaciones/Comentarios.

5. ASUNTOS A TRATAR DE PARTE DE LA SUPERINTENDENTE/MESA DIRECTIVA - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

5.01 Aprobar la Norma de la Mesa Directiva Enmendada 9220, Primera Lectura.

5.02 Dispensar el segundo requisito de la segunda lectura (de acuerdo a la Norma de la Mesa Directiva 9310) y aprobar la Norma Enmendada de la Mesa Directiva 9320.

6. BONOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción sobre cualquier punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

6.01 Aprobar la enmienda úm. 1 para el acuerdo entre el Distrito Escolar Elemental de Alum Rock y Community Workforce (Fuerza Laboral Comunitaria).

6.02 Aceptar el cambio de la orden núm. 1 para el contrato #B2223-Bonos40 en la Escuela Aptitud.

6.03 Aprobación del #B2223-Bonos41 para investigación de la falla geológica en la Escuela Secundaria George y la Escuela Cureton.

6.04 Aceptación del paquete de licitación y contrato para #B2223-Bonos48 para la Academia Comunitaria Aptitud y la Academia Adelante I.

6.05 Aprobación del #B2223-Bonos49 servicios especiales de pruebas e inspecciones para los proyectos de aulas portátiles en Adelante I y Aptitud.

6.06 Aprobación del #B2223-Bonos50 servicios especiales de pruebas e inspecciones de los proyectos de modernización de los equipos de aire acondicionado, ventilación y calefacción en las escuelas Adelante II, McCollam, y Russo.

7. SERVICIOS ACADÉMICOS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

7.01 Aprobar el contrato CSPP-3548 del Programa Preescolar Estatal de California (CSPP, por sus siglas en inglés).

7.02. Aprobar la Designación de THINK Together de Instalación Responsable de Programa Preescolar (California State Preschool Program (CSPP)-Adelante I, Adelante, II, y la Escuela Primaria McCollam.

8. SERVICIOS FINANCIEROS – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta **sección, a menos que sea designado para información solamente.)**

8.01 Presentación del Programa de Servicios de Nutrición Estudiantil (CNS, por sus siglas en inglés) (información solamente)

9. RECURSOS HUMANOS - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

9.01 Renuncias (información solamente).

9.02 Aprobar la herramienta de evaluación laboral de empleados clasificados.

10. CONTRATOS MAYORES DE $100,000 - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente)

10.01 Aprobar el contrato con Tutorworks Academic Services para el Año Escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará un programa académico de tutoría en el plantel/o virtual que es personalizado para atender las necesidades específicas de los estudiantes. Este programa integra a personal certificado y apoyo de tecnología como parte del programa de enseñanza. Presentado por Programas Estatales y Federales, $250,000.00 dólares.

10.02 Aprobar el contrato con LIFT Enrichment para el Año Escolar 2023-2024. Este contrato proporcionara 300 horas de talleres culinarios en persona para estudiantes en 16 escuelas primarias a través de programas interactivos de salud, nutrición y como cocinar comidas deliciosas hechas en casa. Alineado con los estándares comunes e integrado con la programación después del horario escolar (ELOP, por sus siglas en ingles). Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, $157,300.00 dólares.

10.03 Aprobar el contrato con Maxim Healthcare Services para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará Analista de Comportamiento con certificado del estado (BCBA, por sus siglas en inglés) y técnicos de comportamiento/asistentes de maestros para asistir a los maestros/estudiantes de Alum Rock en los salones de clases. Presentado por Educación Especial, $300,000.00 dólares.

10.04 Aprobar el contrato con Little Heroes para el ciclo escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará programas de desarrollo juvenil para un total de hasta 15 escuelas primarias en ARUSD para apoyo y enriquecimiento del aprendizaje estudiantil. Presentado por el Departamento de Programas Estatales y Federales, en la cantidad de $34,000 dólares por plantel escolar (aproximadamente $510.00 dólares por 15 planteles escolares).

10.05 Aprobar el contrato con SLIC Commodity Cooperative para el año escolar 2023-2024. Este contrato proporcionará artículos alimenticios en crudos recibidos por USDA y distribuidos a varios manufactureros para mayor procesamiento para desarrollar carne/alternativa a la carne, granos enteros, y platos principales de verduras. Presentado por Nutrición Infantil, $1,350,000.00 dólares.

10.06 Aprobar el contrato con Think Together para el año escolar 2023-2024. Este contrato ofrecerá un programa preescolar con licencia en Adelante I, Adelante II, y McCollam. Funcionará como un programa de todo el día/todo el año por 246 días, y ofrecerá un programa de 7 a 9 horas para servir a 48 niños. Presentado por Aprendizaje Temprano, $1,090,210.50 dólares.

11. EXTENSIONES DE CONTRATOS MAYORES DE $100,000 – DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

11.01 Aprobar la extensión del contrato con RO Health para el año escolar 2022-2023. Esta extensión de contrato es para proporcionar servicios de enfermería vocacional con licencia (LVN, por sus siglas en inglés) a los estudiantes de ARUSD que tienen necesidades médicas. Presentado por: Departamento de Servicios Estudiantiles; originalmente el contrato fue aprobado en la cantidad de $310,000.00 dólares con un aumento de

$141,085.00 dólares para una cantidad total de contrato de 451,085.00 dólares. Un nuevo aumento solicitado de 90,000.00 dólares es para pagar las facturas finales del 2022/2023. La cantidad total de contrato para el Año Escolar 2022/2023 es de $531,085.00 dólares.

12. ASUNTOS A TRATAR - DELIBERACIÓN Y/O ACCIONES DE LA MESA DIRECTIVA (La Mesa Directiva podrá tomar acción en algún punto en esta sección, a menos que sea designado para información solamente.)

12.01 Aprobar las minutas de la Mesa Directiva para las siguientes fechas: 19 de julio, 2023, Sesión Extraordinaria de la Mesa Directiva y 20 de julio, Sesión Ordinaria de la Mesa Directiva.

12.02 Aprobar la aceptación de donativos.

12.03 Aprobar la aceptación de vendedores y nóminas.

12.04 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales- Individuos

12.05 Aprobar los Contratos por Servicios Profesionales-Empresas/Organizaciones

12.06 Aprobar el (los) Memorando(s) de Entendimiento

12.07 Aprobar la Resolución Número 04-23/24 Eliminación de inventario.

12.08 Aprobar/Ratificar las Notificaciones de Empleo y Cambios de Estatus Laboral/10 de agosto, 2023.

12.09 Matrícula actual (información solamente).

13. SESIÓN A PUERTA CERRADA

13.01 ANUNCIO Y COMENTARIOS PÚBLICOS REFERENTE A LOS PUNTOS A TRATARSE EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA (Sección 54957.7 del Código de Gobierno).

13.02 CIERRE DE LA SESIÓN PÚBLICA PARA PASAR A LA SESIÓN A PUERTA CERRADA: La Mesa Directiva pasará a la Sesión a Puerta Cerrada aproximadamente a las 9:00 p.m. La Sesión Pública se reanudará al finalizar la Sesión a Puerta Cerrada.

13.03 CONFERENCIA CON EL ABOGADO-LITIGIO ANTICIPADO Exposición significativa a litigio de conformidad (2) o (3) de la Subsección (d) de la Sección 54956.9: Cuatro posibles casos.

13.04 CONFERENCIA CON ABOGADO(S) – LITIGIO PENDIENTE (Párrafo 1) de la subdivisión (d) de la Sección 54956.9): Santa Clara County Superior Court-Caso Número 20CV367630; Alum Rock Union Elementary School District v. Karen Martinez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV381923; Alum Rock Union Elementary School District v. Dolores Marquez, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 20CV372554; Alum Rock Union Elementary School District v. Esau Herrera, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 21CV382117; Leal & Trejo, APC v. Alum Rock Union Elem. Sch. District, Santa Clara County Superior Court, Caso Número 19CV356647; Alum Rock Elem. Sch. District v. Del Terra Real Estate Services, Inc., San Mateo County Superior Court, Caso Número 20-CIV-02466; Office of Administrative Hearings, Caso Número 2023030398.

13.05 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: AREA (Sindicato de Maestros de Alum Rock); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos; (3) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

13.06 CONFERENCIA CON NEGOCIADORES LABORALES, ORGANIZACIÓN DE EMPLEADOS: CSEA (Sindicato de Empleados Clasificados de California); Negociadores del Distrito: (1) Dra. Hilaria Bauer, Superintendente; (2) Cesar Torrico, Superintendente Auxiliar, Recursos Humanos, (3) Dr. George Kleidon, Director de Recursos Humanos; (4) Kolvira Chheng, Superintendente Auxiliar, Departamento de Finanzas; (5) Jess Serna, Negociador Principal.

13.07 EMPLEADO PÚBLICO/DISCIPLINA/DESPIDO/RENUNCIA (Sección 54957 del Código de Gobierno).

13.08 EMPLEADO PÚBLICO NOMBRAMIENTO/EMPLEO (Sección 54957 del Código de Gobierno): Título(s): Asistente Administrativa/Recursos Humanos/(Confidencial); Coordinador de Servicios de Apoyo de Bienestar Mental.

14. REANUDACIÓN DE LA SESIÓN PÚBLICA - SALA DE REUNIONES DE LA MESA DIRECTIVA

14.01 Reporte de las acciones tomadas en la sesión a puerta cerrada.

15. PETICIONES SOBRE FUTUROS PUNTOS EN EL AGENDA DE LA MESA DIRECTIVA

15.01 Peticiones de los miembros de la Mesa Directiva y/o del público. Las peticiones deberán ser presentadas por escrito a la Superintendente o persona designada con los documentos de apoyo y la información. Si hay alguna, por lo menos una semana antes fecha programada para la sesión. Los puntos presentados menos de una semana antes de la fecha programada para la sesión pueden ser pospuestos para una sesión posterior para permitir el tiempo suficiente para la consideración e investigación del problema. BB 9322

16. CIERRE DE LA SESIÓN

16.01 El Presidente de la Mesa Directiva cierra la sesión.

17. PROXIMA(S) SESIÓN(ES)

17.01 14 de septiembre, 2023 (año escolar 2023-24).